

М.В. Слаутина

ОТРАЖЕНИЕ АНТОНИМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ В СЛОВАРЕ СИНОНИМОВ

В статье рассматриваются синонимия и антонимия как отражение универсальных логических отношений, а также их взаимодействие в рамках лексических макропарадигм. Материалом послужили словарные статьи двух идеографических словарей синонимов. На основе анализа лексического материала выделены разные уровни проявления оппозитивности, определены типы оппозитивных отношений внутри синонимико-антонимических комплексов – контрастный и комплементарный, а также рассмотрены принципы организации таких комплексов – симметричное и несимметричное построение.

Ключевые слова: идеография, синонимы, антонимы.

Тождество и противопоставление являются универсальными логическими отношениями, которые находят отражение в существовании таких языковых явлений, как синонимия и антонимия. Как отмечает Г.И. Берестнев, человек осмысляет окружающую действительность при помощи универсального когнитивного кода, в основе которого лежат базовые семантические оппозиции, представляющие собой «глубинную реальность человеческого сознания, вариативные реализации некой единой архетипической фигуры, посредством которой человек внутренне осваивает мир и мыслит его». «Эта фигура, – пишет далее исследователь, – может быть представлена как <...> обязательный для всего сущего принцип единства симметрии и асимметрии на всех уровнях бытия и в самом общем плане – как принцип двоичности, соотносимого нетождества [1. С. 6–7].

Взаимосвязь отношений тождества и противопоставления, проявляющуюся в рамках семантических группировок лексики, целесообразно изучать на материале идеографических словарей. Настоящее исследование проводилось на материале двух словарей, созданных коллективом межвузовской проблемной группы «Русский глагол» под руководством проф. Л.Г. Бабенко: «Словаря-тезауруса синонимов русской речи» (М.: АСТ-ПРЕСС, 2007) и «Большого толкового

словаря синонимов русской речи» (М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2008). Особенностью этих словарей является то, что классификация лексического материала в них осуществлена на основе денотативного компонента семантики и синонимические ряды распределены по денотативным сферам (далее – ДС), каждая из которых отображает определенный фрагмент действительности. Выделение денотативно-идеографических групп внутри каждой сферы связано с отображением различных аспектов денотативной ситуации.

Идеографический принцип описания лексики дает дополнительные возможности. Во-первых, семантическое расстояние между синонимическими рядами, входящими в одну идеографическую группу, оказывается меньше, чем при алфавитном способе подачи материала, что обеспечивает большую точность при выявлении семантической идеи ряда. Во-вторых, анализ связей в пределах семантической микропарадигмы помогает лучше понять значение каждого отдельного имени, так как микросистема (синонимический ряд, антонимическая группа) создает особый контекст для входящих в нее элементов, в этом случае значение слова «поддерживается» значениями других членов парадигмы [2. С. 43]. В-третьих, при идеографическом описании лексики сама понятийная сетка становится носителем культурной информации, поскольку репрезентирует способ категоризации мира, принятый в данном языковом сообществе. Отмечая перспективность идеографического описания синонимических рядов внутри семантических групп и полей, Л.Г. Бабенко указывает, что «такой словарь по-новому представляет картину действительности, отображаемую русскими синонимами» [3. С. 14]. И наконец, идеографический принцип описания материала позволяет более отчетливо выявить системные связи между лексическими группировками и внутри них.

Как показывают наблюдения, в отношениях противопоставления могут находиться не только два слова (ср. привычный и употребительный термин *антонимическая пара*), но и группы слов (например, синонимические ряды) и лексические макропарадигмы. Принцип оппозитивности «работает» на разных уровнях обобщения. Так, по оппозитивному принципу организована, например, ДС «Эмоции», в которой противоположность является системообразующей. Это находит отражение в самой понятийной классификации (ср. названия денотативно-идеографических групп «Счастье – несчастье»,

«Радость – грусть», «Надежда – отчаяние», «Любовь – неприязнь», «Интерес – равнодушие», «Спокойствие – беспокойство», «Одобрение – неодобрение» и т.д.).

То же можно сказать о ДС «Оценка». Оценочная семантика предполагает наличие двух полярных смыслов: *хорошо* – *плохо*, которые конкретизируются в зависимости от типа оценки. Так, утилитарная оценка располагается между полюсами *полезно* – *вредно*, эстетическая основана на противопоставлении *красивого* и *безобразного* и т.д. Внутри денотативно-идеографических групп синонимические ряды располагаются вокруг этих полюсов. Например, в группе «Интеллектуальная оценка» синонимические ряды «притягиваются» к противоположным полюсам *умный* – *глупый*. Положительную оценку выражают ряды с заголовочными единицами *Умный*, *Умник*, *Умница*, *Умно*, *Знаток*, *Сообразительность*, *Сообразительный* и др.; отрицательную – *Дурак*, *Дура*, *Глупость*, *Глупый*, *Глупо*, *Ограниченность*, *Ограниченный*, *Тупой*, *Тупица* и др.

Для других ДС оппозитивность не является системообразующим принципом, однако оппозитивные смыслы и здесь играют важную роль. Такова, например, ДС «Экономика», в которой значение противоположности присутствует в каждой группе, конкретизируясь в противопоставленных синонимических рядах: *Богатый* – *Бедный*; *Прибыль* – *Убыток*; *Рентабельный* – *Убыточный*; *Дорогой* – *Дешевый*; *Приобретать*, *Зарабатывать*, *Копить* – *Тратить*, *Растрачивать* и т.д.

Внутри денотативно-идеографических групп отношения противопоставления реализуются по-разному. Довольно редки симметрично-противоположные синонимические ряды, полностью антонимичные друг другу. В этом случае каждый член одного ряда является антонимом к каждому члену другого ряда и ко всему ряду в целом. Например: *Прибыльный*, *выгодный*, *доходный*, *рентабельный*, *разг.-сниж. прибыточный* – *Неприбыльный*, *бездоходный*, *невыгодный*, *нерентабельный*, *убыточный*; *Вступительный*, *вводный* – *Завершающий*, *заключительный*; *Логичный*, *последовательный* – *Нелогичный*, *непоследовательный*, *книжн. алогичный*. Как видно из приведенных примеров, значение противоположности в этих случаях может поддерживаться словообразовательными средствами.

Значительно чаще встречается явление неполной симметрии, когда синонимические ряды, выражающие противоположный смысл,

лишь частично пересекаются друг с другом. В качестве примера можно привести синонимические ряды *Молчать*, *промолчать*, *смолчать*, книжн. *безмолвствовать*, разг. *отмалчиваться/отмолчаться*, разг. *помалкивать* и *Говорить/сказать*, *выговаривать/выговорить*, *проговаривать/проговорить*, *произносить/произнести*, книжн. *вещать*, книжн. *изрекать/изречь*, устар. *высок. взговорить*, устар. *высок. возговорить*, устар. *глаголать*, устар. *молвить*, разг. *вымолвить*, разг. *промолвить*. В данном случае только глаголы *молчать*, *безмолвствовать* являются антонимами ко всему ряду *Говорить*. В остальных случаях образуются антонимические пары или антонимические группы, включающие не все члены ряда: *промолчать* – *сказать*, *проговорить*, *произнести*, *изречь*, *промолвить*. Такие ограничения обусловлены не только семантикой слов, входящих в синонимический ряд, но и их грамматическими характеристиками. Если, например, учитывать видовую характеристику глагола, то эти ряды фактически распадаются на два каждый: очевидно, что перфективные члены видовых пар не будут вступать в антонимические отношения с имперфективными членами видовых пар другого ряда. Вряд ли можно считать антонимами *молчать* и *изречь*, *произносить* и *отмолчаться*. Кроме того, определенные ограничения связаны со стилистическими характеристиками слов-синонимов. Стилистическая окраска слов не препятствует возникновению синонимических отношений, но для антонимии это явление нежелательное. Например, стилистически маркированные члены синонимических рядов *Богатый* и *Бедный* не вступают друг с другом и с нейтральными членами противоположного ряда в антонимические отношения: ср. невозможность (или, по крайней мере, спорность) таких антонимических пар: разг.-сниж. *беспорточный* – разг.-сниж. *достаточный*; *бедный* – разг.-сниж. *справный*. Однако это условие не является обязательным и не распространяется на все случаи. Так, например, синонимические ряды *Дешевый*, *доступный*, *малоценный*, *недорогой*, *общедоступный*, разг. *грошовый*, разг. *копеечный*, разг. *малостоящий* и *Дорогой*, *дорогостоящий*, *недешевый*, *недоступный*, разг. шутол. *бесценный* хотя и с некоторыми оговорками, но можно считать симметрично-противоположными рядами, в которых стилистическая маркированность членов не препятствует возникновению опозитивных отношений.

Явление антонимии связано с понятием нормы. При этом норма понимается как некий средний, нейтральный член антонимической пары, группы. Действительно, материал словаря во многом подтверждает это наблюдение. Большинство синонимических рядов с противоположным значением, образующих антонимические группы, реализуют контрарный тип антонимии. Ср., например: **Богатый**, *безбедный, зажиточный, крепкий, небедный, обеспеченный, состоятельный*, устар. *достаточный*, разг. презрит. *буржуйский*, разг.-сниж. *справный* (семантическая идея: отличающийся достатком, обилием материальных ценностей, отсутствием нужды (о жизни, периоде жизни, хозяйстве материальном положении кого-чего-л.) и **Бедный**, *небогатый, нищий, нищенский, книжн. малообеспеченный, книжн. необеспеченный*, устар. *убогий* (семантическая идея: отличающейся крайней нуждой, отсутствием средств к существованию (о жизни, хозяйстве, материальном положении кого-чего-л.).

Как правило, контрарная антонимия реализуется в противопоставлении синонимических рядов, построенных по градационному принципу. В таких синонимических рядах обнаруживается также антонимия внутри ряда, когда семантическое расстояние между крайними членами ряда, обозначающими максимальную и минимальную степень признака, настолько велико, что они фактически становятся почти антонимами, выражая противоположное значение. В качестве примера рассмотрим ряд **Бедный**, *небогатый, нищий*, книжн. *малоимущий*, книжн. *малообеспеченный*, книжн. *неимущий*, книжн. *необеспеченный*, книжн. *нуждающийся*, устар. *недостаточный*, устар. *убогий*, разг. *голый*, разг.-сниж. *беспорточный*, разг.-сниж. *голопятый*, разг.-сниж. *голоштаный* (о человеке), в котором крайними членами ряда являются, с одной стороны, *малоимущий, малообеспеченный*, а с другой – *нищий*. Подобные синонимы могут употребляться как контекстные антонимы, образующие особую стилистическую фигуру, разновидность антитезы – парадиастола. Ср.: *Он не малообеспеченный, а нищий; Этих людей нельзя уже назвать малоимущими – они нищие.*

Интересно отметить, что в случае контрарной антонимии значение превышения нормы, значительного несоответствия ей реализуется по-разному: как внутри градационных синонимических рядов, так и вне их, а также может поддерживаться грамматическими средствами. Например, значение превышения нормы в синонимическом

ряду *Умный* отражается в семантике слов *мудрый*, *прозорливый*; в противоположном ряду *Глупый* оно заключено в словах *безмозглый*, *пустоголовый*. Но если в первом случае мы можем передать это значение также и грамматическими средствами – формой превосходной степени (*умнейший*, *мудрейший*, *прозорливейший*, *проницательнейший*, *толковейший* и т.д.), то во втором ряду только заголовочное слово *глупый* образует эту форму. В этом случае значение превышения нормы может быть передано лексическими средствами – синонимический ряд *Тупой* обозначает крайнее проявление признака глупости.

Синонимические ряды с противоположным значением образуют также комплементарный тип антонимии в случаях, когда наблюдается смещение нормы в сторону положительной оценки. Так происходит, например, в ДС «Религия», где синонимические ряды, характеризующие человека, его поведение, отражают представление о религиозной норме. Так, идея соответствия норме и даже превышения ее содержится в семантике ряда *Безгрешный*, *благочестивый*, *праведный*. Противоположное представление – о несоответствии такой норме – отражено в семантической идее ряда: *Грешный*, *многогрешный*, книжн. *неправедный*, разг. *безбожный*, разг. *нечестивый*. В религиозной картине мира норма соотносится с положительной оценкой, которая, в свою очередь, связана с представлением о праведной, безгрешной жизни, соответствующей основным постулатам вероучения. Для религиозного сознания существует либо вера в Бога, либо неверие; либо праведная жизнь, либо грешная и т.д. Нет и не может быть никакого «промежуточного» состояния. Это находит отражение в семантике рядов, выражающих противоположные (а с точки зрения религии взаимоисключающие) понятия. Ср.: *Атеизм*, *безверие*, *неверие*, устар. афеизм, разг. *безбожие* и *Вера*, *религия*, *церковь*, книжн. *вероисповедание*, книжн. *исповедание*, книжн. *конфессия*.

К антонимичным можно отнести некоторые синонимические ряды, противоположность которых отражает универсальные культурные оппозиции. Например, синонимические ряды *Мужчина* – *Женщина* реализуют противопоставленность по полу; в противоположных рядах *Единоверец* – *Иноверец* находит отражение архетипическая оппозиция «свой – чужой» и т.д.

Таким образом, идеографический принцип описания лексики дает возможность рассмотреть взаимосвязь различных типов парадигматических группировок. Взаимодействие синонимии и антонимии проявляется на разных уровнях обобщения, обеспечивая существование синонимико-антонимических комплексов, построенных по оппозитивному принципу и включающих синонимические ряды, выражающие противоположное значение.

Литература

1. *Берестнев Г.И.* Когнитивный статус семантических оппозиций в сопоставительном аспекте (язык – культура) // Структура текста и семантика языковых единиц: сб. науч. тр. – Вып. 3. – Калининград, 2005.
2. *Березович Е.Л.* Язык и традиционная культура: Этнолингвистические исследования. – М.: Индрик, 2007.
3. *Бабенко Л.Г.* Предисловие // Словарь-тезаурус синонимов русской речи / под ред. Л.Г. Бабенко. – М., 2007.